

# SVOBODNA SLOVENIJA

LETO (AÑO) LX (54) • ŠTEV. (Nº) 12-13

ESLOVENIA LIBRE

BUENOS AIRES • 12 de abril - 12. aprila 2001

## O, DA BI RADOVALI SE MI VSI!

*Od mrtvih vstal je, ki so Ga ubili,  
od mrtvih vstal je, ki Ga ljubimo!  
Skoz zgodovino z nami je na poti,  
da vodi nas na ono stran gomil.*

*Od mrtvih vstal je, kot je bil obljubil!  
V nedeljo zjutraj, da bo Prvi dan.  
S cvetov pomladnih je zbežala slana,  
na njih je sonca vzplamenel poljub.*

*Od mrtvih vstal je! Živ je! Čisto blizu  
vsem nam, ki vemo, da je Božji Sin.  
Njegova luč ožarja zgodovino -  
ob Njem ni več nepremagljivih kriz.*

*Od mrtvih vstal je! Spet se veselimo  
z Zemljó, ki vsako leto vrača se,  
da osvetlí ji tirnice Vstajenje.  
O, da bi vriskali Slovenci vsi!*

VLADIMIR KOS  
(z zmeraj veljavnimi  
iskrenimi čestitkami!)



IVAN BUKOVEC

## Kdo je pluralen? Kučan ali Cerkev?

Pred kratkim je predsednik Republike Slovenije Milan Kučan na Radiu Slovenija dejal, da nekateri mediji ne zmorejo notranjega pluralizma. Od treh, ki jih je poimenoval, je omenil kar dva izrazi to cerkvena medija, Radio Ognjišče in katoliški tednik Družina. Naj povem, da sem prebral goro knjig in člankov, ki govorijo o medijih, v tujih jezikih, a izraza, kot ga je uporabil predsednik, nisem zasledil.

Morda je smisel njegovih besed takšen: Poglejte: vsi mediji, ki jih imamo „mi“, premorejo notranjo pluralnost, njihovi mediji pa ne! In pri tem je naštel tudi Družino in Ognjišče. Če lahko skedam iz njegovih besed, ima vse druge medije razen tistih, ki jih je naštel, za svoje in posledično notranje pluralne. Ali lahko razumem, da ima tiste medije, ki jih zmore „kontrolirati“, za notranje pluralne?

Tako Družina kot Ognjišče sta v rokah ljudi, ki delajo v Cerkvi ali so ji blizu. Bi ti mediji za predsednika postali notranje pluralni, če bi na dogodke gledali tako, kot gledajo vsi drugi? Je torej pluralen tisti, ki piše tako, kot pišejo vsi drugi? Ali drugačnost pogledov na dogajanja in družbi za predsednika republike pomeni takoj notranjo nepluralnost, namesto bogastva in možnosti izražanja drugačnosti? Kolikokrat sem predsednika že slišal, kako je govoril „naj cveti sto cvetov“, kako moramo biti strpni do drugače mislečih, kako so različni pogledi bogastvo in podobno. Je v tistem trenutku zgubil potrpljenje in pozabil na svoje siceršnje poglede? Ali pa je samo pokazal svoj pravi obraz?

Ali potem spet lahko razumem predsednikove besede o „pridnih“ in „hudobnih“ medijih tudi tako, da so pač razen treh, tistih medijev, (pri tem ni nobenega dnevnika) vsi drugi v lasti njemu naklonjenih ljudi? Kajti njegove besede sem razumel

nekako tako: mediji, ki jim civilna družba in kristjani očitajo nepluralnost (na primer Dnevnik, Delo, nacionalna televizija), so dejansko bolj pluralni od onih drugih, „njihovih medijev“. Ali to torej pomeni, da so „vsi drugi mediji“ (razen tistih, ki jih je ožigosal predsednik) v rokah ene politične opcije, ki je kristjanom nenaklonjena? Doslej sem menil, da javna glasila, kamor bi morala spadati nacionalna televizija ali neodvisni dnevnik, kamor se rada prištevata na primer Delo ali Dnevnik, zastopajo interese različnih ljudi v družbi. Torej sem se motil in sedaj so mi razjasnili, da tako imenovani javni mediji ne zastopajo interesov vseh ljudi, ampak samo interese lastniške in vladajoče strukture, ki naj bi bila protikršćanska in bi torej morali biti kristjani hvaležni, da nam ti mediji odškrtno kakšno minutko ali nas kakšen dan ne ošvrknejo s strupeno mislijo. Če je to tako, potem naše družbe ne moremo imenovati demokratične, dokler je velika večina medijev v lasti ene same politične opcije, ki je nenaklonjena kristjanom in Cerkvi.

Sicer pa na koncu predsednika Republike prosim, naj tudi sam v prihodnje prispeva k „notranji pluralnosti“ ožigosanih medijev. Kajti proti temu se je že sam večkrat pregrešil. Ko je radio Ognjišče organiziral okroglo mizo predsedniških kandidatov, je v pluralni državi povabil tudi Milana Kučana. Ta pa se v nepluralni državi povabilu ni odzval. Ko je novinarski kolega pri Ognjišču v pluralni državi prosil Urad za stike z javnostmi predsednika republike, naj mu posreduje predsednikovo izjavo, so ga dolgo imeli skoraj za norca. Šele ko je po več klicih dejal, da bo objavil, da predsednik noče dati izjave za Ognjišče, je dal kratko pisno izjavo. In še osebna izkušnja. Ko sem pri istem uradu prosil za informacijo - potreboval sem jo za pisanje članka -

*Svobodna Slovenija želi vsem sotrudnikom,  
raznašalcem, naročnikom, dobrotnikom in bralcem,  
tako v Argentini kot po svetu in v Sloveniji  
blagoslovljene in vesele velikonočne praznike!*

## Komisija za Slovence v zamejstvu in po svetu

V našem listu smo svojčas že poročali o namenu Državnega zbora Republike Slovenije, da v sedanji zasedbi ne obnovi parlamentarne komisije za Slovence v zamejstvu in po svetu, ki je delovala v prejšnjem obdobju. Obveščali smo tudi o reakcijah po vsem svetu in tudi med nami na ta sklep, zaradi česar je Državni zbor sklenil spremeniti svoje stališče.

Tako je slovenski parlament 27. marca

naj mi pojasnijo, če je predsednik republike res vulgarno v tujem jeziku zaklel (pred kamero nacionalne televizije) kristjanom sveto ime Jezusove Matere Marije, so mi odgovorili, da ne vedo, da se pa bomo še slišali. Seveda se nismo slišali nikoli več. Zato se mi ne zdi prav, označiti nekoga za notranje nepluralnim, dokler se ti sam vedeš nepluralno in ne sloviš po spoštovanju do drugače mislečih. In to velja tako za nas navadne smrtnike, delavce pri javnih glasilih in toliko bolj za predsednika republike!

mag. Božo Rustja  
Radio Ognjišče 6. aprila (okrajšano)

res ustanovil novo Komisijo za odnose s Slovenci v zamejstvu in po svetu. Komisija je pristojna za spremljanje in obravnavo problematike avtohtonih slovenskih manjšin v sosednjih državah in Slovencev po svetu, njena naloga pa je poročanje Državnemu zboru Republike Slovenije o pomembnih zadevah s tega področja ter priprava predlogov, sklepov in odločitev.

Predsednik komisije je Franc Pukšič, član Socialdemokratske stranke Slovenije (Janševa SDS); podpredsednik je Jože Avšič iz Liberalne demokracije Slovenije (Drnovškova LDS); člani pa so Jožef Kavtčnik (LDS), Samo Bevk (ZLSD Združena lista, bivši komunisti. Bevk je edini, ki je bil član komisije že v prejšnji zasedbi), Janez Podobnik (SLS+SKD Slovenska ljudska stranka), dr. Jožef Bernik (NSi, Bajukova Nova Slovenija), Ivan Kebrič (DeSUS, Demokratična stranka upokojenecv Slovenije), Bogdan Barovič (SNS, Jelinčičeva Slovenska nacionalna stranka), Bogomir Vnučec (SMS, Stranka Mladih Slovenije), in Maria Pozsonec (poslanka madžarske narodne

Nad. na 2. str.

STRAN 5:

**Velikonočno branje**



## Slovenska politika

V Sloveniji je še veliko področij, na katerih se poznajo posledice starega režima. Če hoče država napredovati in se vključiti v Evropsko skupnost, mora še marsikaj spremeniti. Tako Nova Slovenija (NSi) želi na vsa področja življenja v Sloveniji vpeljati evropske norme in demokracijo, ki mora temeljiti na pravi, lokalni samoupravi, poudarja predsednik NSi Andrej Bajuk. Lokalna samouprava ljudem zagotavlja več vpliva na vprašanja, ki se tičejo njihove prihodnosti, zato je NSi že v začetku leta v državni zbor vložila spremembe in dopolnitve zakona o lokalni samoupravi. Predlagali so predvsem spremembe tistih členov omenjenega zakona, ki predstavljajo vir težav, saj otežujejo normalno delo občin.

### KJE JE TURIZEM? ČEZ MEJO?

Država bi morala podpirati razvoj turizma z ustreznimi davčno zakonodajo in izgradnjo prometne infrastrukture ter mu zagotoviti primerljive pogoje poslovanja s tujino. Prav tako bi morala imeti jasno strategijo razvoja turizma v Sloveniji, zato pa bi morala ovrednotiti učinke turizma in končno spoznati njihov vpliv na celotno narodno gospodarstvo, menijo člani UO združenja za turizem in gostinstvo na GZS.

Obenem se Slovenci nič kaj radi čutijo kot prehodna država, prehodna namreč za ilegalen prestop meje z vzhoda proti Italiji. Sicer jih mejne oblasti primejo, nato pa jih prekladajo po raznih azilskih domovih, ki pa jih občani ne marajo. Tako so stanovalci Šiške grozili z zaporo Celovške ceste, če ne bodo v celoti izpraznili tamkajšnji center za tujce in azilni dom. Notranjemu ministrstvu so namreč pred dvema mesecema postavili 60 dnevni rok za izpolnitev njihovih zahtev, vendar kljub izteku omenjenega ultimata do

selitve doma še ni prišlo. Zato so že začeli s pripravami na protestni shod.

### GREMO V NATO IN EZ

Seveda pa oblasti skušajo doseči čim prejšnji vstop v EZ in NATO. O tem sta se pogovarjala ministra Rupel in Grizold na sedežu NATO v Bruslju. Ob zagotovilih, da bo Slovenija intenzivno nadaljevala s potrebnimi pripravami na članstvo, sta zunanji in obrambni minister, Dimitrij Rupel in Anton Grizold, na sedežu zveze NATO v Bruslju izrazila željo, da bo država prihodnje leto, ko bo vrh zavezništva v Pragi znova presojal prošnje za članstvo, povabljen v povezavo. Na srečanju s Severnoatlantskim svetom sta se seznanila z oceno, ki jo o slovenskem napredku v pripravah na članstvo podaja NATO, in bila z njo zadovoljna.

Kot je dejal Rupel, je ocena zavezništva „večinoma pozitivna“, opozorila pa so pričakovana. Politični, gospodarski in zakonodajni del priprav naj ne bi bili vprašljivi, največ dela bo treba vložiti v prizadevanja za doseganje standardov zavezništva na obrambnem področju, še posebej v izgradnjo ustrezne strukture vojaških sil; Grizold je tu napovedal realistični pristop. Kot je dejal Rupel, sta slovenska zunanjepolitična prioriteta EZ in NATO. Pristopno pogodbo z EZ država pričakuje podpisati pred iztekom leta 2002, do 1. januarja 2004 pa bi morala biti Slovenija po Rupelovih besedah tako članica EZ kot NATO. Ministra Rupel in Grizold sta se v Bruslju sestala tudi z generalnim sekretarjem zveze NATO lordom Georgom Robertsonom, ki je med drugim dejal, da je Slovenija v okviru Akcijskega načrta za članstvo sicer storila velik napredek, precej dela pa jo še čaka.

## Mozartov Don Giovanni v Ljubljani

V SNG Opera in balet sta v soboto, 7. aprila, uprizorila zadnjo operno premiero v tej sezoni, Mozartovega Don Giovannija. Gre za novo uprizoritev enega najzahtevnejših del iz operne literature v režiji Lutzja Hochstraata, intendanta salzburškega Deželnega gledališča. Orkester je vodil dirigent Dieter Rosberg, za scenografijo pa je poskrbel Rudolf Rischer. V glavnih vlogah so se predstavili Robert Vrčon kot Don Giovanni, **Marko Fink** kot Giovannijev služabnik Leporello, Andreja Zakonjšek kot Giovannijeva zadnja simpatija Zarlina, Saša Čano (Komtur), Ana Pucar Jerič (Donna Anna), Andrej Debevc (Don Ottavio), Rebeka Radovan (Donna Elvira) in Jože Vidic (Masetto).

Opera je bila v slovenskem jeziku, za kar je bil potreben ponoven prevod recitativov. Te je prevedel Jože Humer.

Kot korepetitor - pripravljalec opere je sodeloval **prof. Ivan Vombergar**, ki je tudi igral v orkestru na cembalo.

## Kongres o Romih

Že 26. po vrsti in prvič v Sloveniji je v cistercijanskem samostanu v Stični potekal mednarodni katoliški kongres o Romih, na katerem je sodelovalo približno sto udeležencev. Maševanje je vodil ljubljanski nadškof Franc Rode; sledila so predavanja in delo v skupinah.

Kot je poudaril eden od sodelujočih, ima kongres tudi pomemben ekumenski značaj, saj združuje tako katolike kot tudi pravoslavce in protestante. Kongresa so se udeležili nadškof Stephen Fumio Hamao, predsednik papeškega sveta za pastoračijo preseljenec in turistov, ter predstavniki raznih držav, predstavniki vladnega urada za narodnosti ter Zveze Romov Slovenije.



## Iz življenja v Argentini

Tone Mizerit

*Včasih je celotno politično dogajanje kar omrtvičeno in opazovalec ne ve, o čem naj bi pisal; iz muhe mora narediti slona. Drugič pa je novosti toliko, da zaradi omejenega prostora niti ne more opisati vseh važnih dogodkov; morda lahko nekatere le bežno omeni. Nekaj takega se dogaja sedaj.*

### ZGOLJ POLITIKA

Razni politični opazovalci pa tudi vidni ekonomisti trdijo, da superminister Domingo Cavallo nima izdelanega gospodarskega načrta. Lahko bi rekli, da ta trditev vsaj delno drži. Ti prvi tedni njegovega upravljanja so resnično bolj potekli pod znamenjem političnih posegov kot pa tehnično ekonomskega delovanja. Celotna ukinitvev ukrepov, ki jih je napovedal Lopez Murphy je imela ta prizvok. Enako se dogaja s potovanji v Evropo in Združene države, ki skušajo zbuditi zaupanje med narodom sploh, pri zunanjih upnikih in v mednarodnih finančnih krogih. Vse to samo po sebi ne bo sprožilo potrebne reaktivacije, a domače in tuje vzušje je potrebno, da se vsi zadolženi dejavniki prepričajo, da je reaktivacija sploh mogoča.

Položaj ni enostaven in je bistveno drugačen od tistega, ki ga je Cavallo prejel, ko je prvič nastopil pod Menemom. Morda je celo lažje prepričati vsaj za kratko dobo domače prebivalstvo kot tuje dejavnike. V finančnem svetu namreč bankirji z nezaupanjem gledajo na Cavallove napovedi, da bi spremenil zakon konvertibilnosti. Njegov namen je zamenjati dolar v sorazmerju 1-1 do argentinskega pesa, za skupek (canasta-košarica) tujih valut, s posebnim poudarkom na evru. To bi dejansko predstavljalo od 10 do 15 odstotno devalvacijo, a zakonito in kontrolirano. In čeprav minister sam ni preveč navdušen za ta ukrep, ne najde drugega, da bi tudi s tega vidika spravil produkcijo nekoliko v tek.

Je pa še drug razlog. Cavallo noče ničesar slišati o dolarizaciji, medtem ko nekateri sektorji to zelo podpirajo. Sem spada Pedro Pou, mogočni a osporavani predsednik Centralne Banke. Ko je izgledalo, da bo med ministrom in funkcionarjem sklenjen mir, je to različno gledanje sprožilo nov konflikt. Pou tudi ni hotel sprostiti dodatnih fondov, da bi trgu vcepil svežega denarja in tako znižal obresti posojilom. Obrazložil je, da je predsednik centralne Banke avtonomen in nikakor podvržen gospodarskemu ministru in njegovim željam. Po tem „uporu“ je Cavallo ponovno napadel predsednika banke in se razveselil, ko je zvedel, da v parlamentarni komisiji zori sklep, da ga odstavijo.

### PREVEČ KANDIDATOV

Ker sedaj že vsi računajo, da bo Pou odstavljen, raste seznam kandidatov za nasledstvo. Seveda se je kot volilni knez priglasił Cavallo sam. On naj bi bil edini pristojen, da predlaga naslednika.

A Cavallo je šel še dalje. Ker je Centralna Banka pristojna za izvedbo denarne politike, ta pa je ključna za gospodarske ukrepe, minister sedaj pritiska, da bi dosegel zamenjavo celotnega direktorija. To pa je dejansko nemogoče, ker tudi ostali politični dejavniki z nezaupanjem gledajo Cavallovo ofenzivo na te nove pozicije. Sumijo, da je za vsem tem Cavallova želja predsedništva za leto 2003 in mu nočejo poveriti vseh adutov. Tudi gospodarski krogi, zlasti bančni, nočejo, da bi minister dobil to neomejeno oblast v svoje roke.

Enako se dogaja s pripravo za nova ministrstva in zasedbo nekaterih sedanjih. Cavallo hoče ustanoviti neko veleministrstvo za socialno skrbstvo, v katerega naj bi bilo vključeno delovanje državnega (ANSES) in privatnega (AFJP) pokojninskega sistema. To pa bi temu ministrstvu dalo

kontrolno nad letnim pretokom kakih 20.000 milijonov dolarjev. Preveč, da ne bi vzbudilo skomine vsakemu izmed političnih igralcev sedanje argentinske drame. Cavallo skuša na to mesto postaviti bivšega delavskega ministra in njegovega sokandidata na predsedniški formuli (Caro Figueroa). A vsi ostali deli vlade temu nasprotujejo.

Medtem je Cavallo s težavo spravil skupaj 700 milijonov dolarjev za eno od sedanjih plačil obresti zunanjega dolga, nato pa še dodatnih 3.500 milijonov. Ta posojila so izšla iz domačega finančnega sistema, s čimer je Cavallo ubil dve muhi na en mah: ni mu bilo treba znova se obračati na zunanje upnike in poleg tega so obresti za to posojilo manjše, kot pa tiste ki bi jih lahko dobil v inozemstvu.

Vse to delovanje Cavalla pa potiska v ozadje osebo predsednika države. To je bilo tudi pričakovati. Na sličen pojav je svojčas Menem reagiral tako, da je uprizarjal nenehne spopade s svojim ministrom glede „očetovstva“ gospodarskega načrta. De la Rúa sedaj z bolj resnim kriterijem tega ne dela. Se je pa izpostavil pretekli teden, ko je pohitel v Rim na sprejem pri Svetemu očetu z vso družino in vrsto funkcionarjev. To je povzročilo zgledovanje v javnosti. Mnogi pozabljajo, da so tudi ta potovanja kaj mila v primeri z mnogo številnejšimi delegacijami, ki so nenehno spremljale Menema na njegovih bolj pogostih potovanjih v inozemstvo.

### ODMEV IZ PRETEKLOSTI

Te dni se je tudi dramatično povrnila na prve položaje afera tihotapstva orožja v Ekvator in na Hrvaško. Sodnik je odločil arest za enega ključnih osebnosti prejšnjega režima. To je Emir Zoma, bivši svetovalec in svak tedanjega predsednika Menema. Sodnik ga obtožuje kriminalne povezave v škodo državi.

Afera tihotapstva orožja se občasno povrača v ospredje. O tem smo svojčas v našem listu precej podrobno pisali. Novost je sedaj arest Emira Zoma in pa obtožba proti bivšemu ameriškega veleposlaniku v Buenos Airesu. V afero ga je porinil bivši kapitan vojaške mornarice Luis Sarlenga, tedanji komisar v vojaških tovarnah orožja (Fabricaciones Militares), ki je bil doslej edini v arestu v tej zadevi. Sarlenga trdi, da je James Cheek, ki je bil veleposlanik v Buenos Airesu med 1993 in 1996, posredoval, da je lahko pristalo letalo družbe Fine Air, ki je potem odpeljalo orožje v Ekvator.

Težko bo dokazati, ali je Cheek res sodeloval pri tem postopku. Ni pa nobenega dvoma, da so v Washingtonu vedeli za pošiljko pušk, topov in zlasti smodnika na Hrvaško. Združene države so tedaj že s simpatijo gledale hrvaško državo in njen spopad s Srbijo, a se same nikakor niso bile pripravljene podati v avanturo prodajanja orožja. Razni opazovalci celo trdijo, da je vlada v Washingtonu pomežiknila Buenos Airesu, naj kar proda orožje. Ugotovljeno je, katera ladja je orožje prepeljala čez ocean. Domneva se (potrdila pa nikdar in nikjer nismo zasledili), da je iztovorila orožje v Luki Koper, odkoder je potem preko meje na kamionih prispelo v Hrvaško. Ker pa je takrat s strani Združenih narodov veljala prepoved prodaje orožja obema nasprotnikom, je bilo to treba storiti tajno. Ko je zadeva prišla na dan, v Washingtonu za vso stvar niso „nič vedeli“.

Problem orožja je dvojne narave. Najprej je vprašanje, kdo je prodajo sploh odobril, in tukaj prst kaže najvišje vrhove od zunanjega ministra (Camillon Gonzalez) do samega predsednika Menema. Drugo vprašanje je, koliko izkupička se je zgubilo po poti (korupcija) in kje je ostal. Ne vemo, če bo kdaj resnica prišla na dan in krivci kaznovani.

## Komisija za...

Nad. s 1. str.

skupnosti).

Sekretarka komisije pa je Barbara Sušnik, ki je to funkcijo opravljala že v prejšnji sedbi in je pričakovati, da bo svoje znatne izkušnje in vpogleda v izseljensko problematiko, ki si jih je pridobila, mogla posredovati novi komisiji.

### PRVA SEJA

Gornje uradno sporočilo o sestavi komisije smo dobili od Tomaža Kunstlja, odpravnika poslov na Veleposlaništvu RS v Buenos Airesu. Za tem nam je isto informacijo dostavil tudi poslanec NSi dr. Jože Bernik, ki je posebej za Svobodno Slovenijo poslal še sledeče poročilo:

„Prva seja te komisije, ki bo v sredo 11. aprila, bo obravnavala program in organizacijo svojega dela. Upati je, da bodo novo vodstvo in članstvo Komisije moglo premakniti nekaj stvari, ki so odprte že vse od slovenske osamosvojitve naprej. Med ta nerešena vprašanja nedvomno sodi potreba po pravnem okviru, v katerem naj bi se razvijali obojestranski odnosi med slovensko državo in Slovenci v zamejstvu in po svetu. Pobude, predlogi in vprašanja slovenskih ljudi, živečih zunaj slovenske države bodo Komisiji za Slovence v zamejstvu in po svetu dobrodošli in koristni. Če Komisija ne bo imela rednega javnega poročanja o svojem delu, se bom potrudil to storiti sam.“

Vse sorojake po svetu najlepše pozdravljam v želji, da je sodelovanje med nami koristno in v naše skupno dobro. Vsem želim vesele velikonočne praznike.

**Jože Bernik, poslanec v Državnem zboru RS.**





## Slovenci v Argentini

### SLOMŠKOV DOM

#### NAŠ NOVI DUŠNI PASTIR

Nedelja, 25. februarja. Sončni žarki so žareli nad velemestom, bil je že čas dopustov in počitnic. A kljub temu se je veliko ramaških faranov zbralo k nedeljski maši v Slomškovem domu. Pri tej sveti daritvi je delegat slovenskih dušnih pastirjev prelat dr. Jure Rode uradno imenoval in umestil Francija Cukjatija za novega dušnega pastirja za okraj Ramos Mejía.

Sveto mašo je daroval Franci Cukjati ob asistenci msgr. dr. Rodeta in prelata Jožeta Guština. Med mašo je bilo ljudsko petje. Po evangeliju je dr. Rode prebral imenovanje in pozval vernike, naj z novim dušnim pastirjem, sodelujejo in pomagajo pri rasti verske skupnosti kot do sedaj.

Po maši je podpredsednica doma prof. Neda Vesel Dolenc pozdravila in izrekla dobrodošlico novemu dušnemu pastirju z besedami: „Užaloščeni še ob prerani smrti prelata Jožeta Škerbca danes dajemo hvalo Bogu, da nam je dal novega dušnega pastirja. Spošтовani in dragi gospod Franci Cukjati! V imenu odbora Slomškovega doma in organizacij, ki v njem delujejo: Farni odbor, Slomškova šola, mladinske organizacije, odsek Zveze slovenskih mater in žena, ter celotne ramaške skupnosti, zaželim vam toplo dobrodošlico ter lepega domačega

počutja med nami.

Kličemo vam: dušni pastir, bodite srčno pozdravljeni! Ob prejemu tega poslanstva prosimo Vsemogočnega, naj nakloni obilen blagoslov vsemu vašemu delu in prizadevanju. Prosim vas, da skrbite za nas, nas svarite in vodite po poti resnice, pravice in ljubezni.

Mi vam pa obljublamo svoje spoštovanje, lojalnost, razumevanje, sodelovanje in našo molitev.

Vsi skupaj sledimo geslu našega zavetnika blaženega škofa Antona Martina Slomška: *Sveta vera bodi vam luč, materini jezik pa ključ do zveličavne narodove omike*. Dragi dušni pastir, Bog vas živi!

Izrekla je tudi zahvalo delegatu dr. Juretu Rodetu, da je oskrbel dušnega pastirja ramaški skupnosti.

V gostinskem prostoru je sledil skupni zajtrk, kjer so farani osebno pozdravili in čestitali novemu župniku. V lepem vzdušju so se v opoldanskih urah prisotni razšli na svoje domove.

#### PLANINCI IZ SLOVENIJE

Po obisku v Bariločah so se slovenski planinci na poti domov bežno ustavili tudi pri rojakih v Buenos Airesu v ponedeljek, 5. marca. Po kratkem ogledu mesta so si

ogledali Slovensko hišo, nato so pa v večernih urah obiskali Slomškov dom, slovensko središče v predmestju Ramos Mejía. Kljub nenapovedani neprikladni uri se je tam zbralo kar nekaj rojakov. V imenu odbora je goste pozdravil in jim predstavil dom Jernej Tomazin, Pavla Kovač Škraba pa je poskrbela za pogostitev. Za srečanje so gostje pripravili nekaj programa. Uvodoma je župnik Janez Rihar izrazil veselje rojakov iz domovine, da se nahajajo v slovenskem krajevnem središču, ki nosi ime velikega Slovenca in našega prvega blaženega - škofa Slomška. Zaključil je pozdrav s Slomškovo pesmijo *V nebesih sem doma*. Nato je predstavnik gorniškega kluba Skala Franci Zabukošek pozdravil rojake in se zahvalil za sprejem, nakar je podal Slomškovo pesem *Slovo solčavskim planinam*. V spomin na obisk iz domovine je izročil za slovenske domove v Argentini Slomškovo sliko in v manjši obliki kovinska kipa pesnika Franceta Prešerna in škofa A. M. Slomška. Zatem je prof. Angela Žerovnik podala nekaj svojih pogledov na današnje slovenske šole in odsotnost vzgoje v učnem načrtu, kar je ocenila kot usodno pomanjkljivost. Tema je vzbudila zanimanje in široko debato.

V družabnem delu se je ob dobri kapljici razvil razgovor in sklepanje novih prijateljstev, slovenska pesem pa nas je povežala v eno družino.

#### V SPOMIN PRELATU ŠKERBCU

V nedeljo, 25. marca je bila v Domu sv. maša po naročilu odbora Slomškovega doma za pokoj duše pokojnega dolgoletne-

ga dušnega pastirja prelata Jožeta Škerbca. Mašo je daroval sedanji dušni pastir France Cukjati, s petjem pa so sodelovali mladina in šolski otroci pod vodstvom Pavla Erjavca.

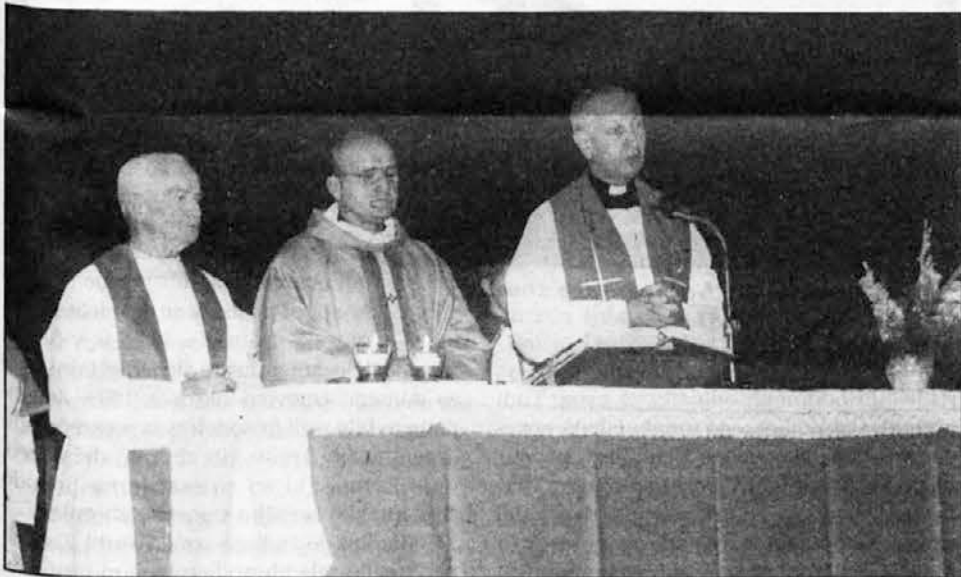
G. Cukjati se je v pridigi spomnil svoje-ga predhodnika kot zavzetega dušnega pastirja in čustveno zelo navezanega na ljudi, posebno še na otroke.

Po maši je bila kratka, a prisrčna kome-moracija. V imenu mladine je Marcel Brula, eden izmed tolikih njegovih krščencev, predstavil lik pokojnega gospoda Škerbca, kakor so ga dojeli mladi ljudje, saj je bil med nami kar 38 let. Nato je bil kratek skioptični pregled na leta njegovega dela v Slomškovem domu, nakar so slovesnost zaključili otroci s prelepo in pomenljivo Slomškovo pesmijo *V nebesih sem doma*. Zelo velika udeležba je pokazala, kako so ljudje cenili slovenskega duhovnika.

#### PREDAVANJE DR. PRIJATELJEVE

Lepo pripravo na velikonočni čas nam je pripravila v nedeljo, 25. marca, dr. Marija Prijatelj s predavanjih o romanjih v svetem letu 2000. Po omembi glavnih romarskih krajev je osrednji del predavanja namenila opisu krajev, kjer predvajo pasijonske igre. V Sloveniji je posebej opozorila na škofjeloški pasijon, ki so ga po stoletjih obnovili in ga nameravajo v prihodnje vsakih nekaj let uprizoriti. S sliko, glasbo in živo besedo pa je predstavila pasijonske igre na Bavarskem v Oberammergau, kjer se tradicija nadaljuje že več stoletij in se je uprizorjanje Pasijona razvilo v mednarodni dogodek.

JT



Prelat Jože Guštin, novi župnik Franci Cukjati, prelat dr. Jure Rode

## Haider spet v napadu na Slovence

Koroški deželni glavar Joerg Haider je poslal gospodinjstvom velikovškega okraja na avstrijskem Koroškem in v njem zapisal, da bo „kot deželni glavar naredil vse, da bi preprečil nadaljnje postavljanje dodatnih dvojezičnih krajevnih napisov“. Haider je v pismu tudi menil, da bi „dodatno postavljanje dvojezičnih krajevnih napisov sprožilo le nadaljnje zaostrovanje političnega ozračja na Koroškem, česar si verjetno nihče ne želi. Vsekakor pa prihodnost manjšine ni odvisna od večjega števila krajevnih napisov“, je napisal Haider.

Član predsedstva Enotne liste koroških Slovencev Rudi Vouk se je z ogorčenjem odzval. Vouk je dejal, da se je Haider „kot deželni glavar in najvišji predstavnik dežele Koroške uradno postavil proti uresničitvi pravic koroških Slovencev.“ Haiderju je očital, da skuša vnovič zanetiti spor s slovensko manjšino, ki pa je kljub temu še vedno

pripravljena za pogovore. Predsednik Narodnega sveta koroških Slovencev Bernard Sadovnik je poudaril, da „ni alternative k dialogu“, in napovedal, da bo prebivalcem nekdanjega plebiscitnega ozemlja pojasnil stališča slovenske manjšine na avstrijskem Koroškem.

Center avstrijskih narodnosti na Dunaju je od zvezne vlade zahteval, naj čimprej izvede novelizacijo zastarelega zakona o manjšinah; predstavniki avstrijskih narodnih skupnosti so poudarili, da je treba razsodbo ustavnega sodišča o uporabi slovenščine kot uradnega jezika in postavitev dvojezičnih krajevnih napisov na avstrijskem Koroškem kot tudi v drugih krajih, kjer živijo manjšine, nemudoma uresničiti.

O Haiderjevem pismu so na Dunaju govorili tudi člani manjšinskega sosveta, ki so podprli prizadevanja, da bi na Koroškem ustavna odločba o širjenju dvojezičnega prostora čimprej zaživela tudi v praksi.

## MENDOZA

### Občni zbor mladine

V nedeljo 25. marca 2001 smo se po maši v Slovenskem domu zbrali dekleta in fantje na skupnem občnem zboru. Odločili smo se, da sestavimo odbor, ki bo skupno predstavljala obe organizaciji: SDK in SFZ, saj vedno delamo skupaj.

Novi odbor je sestavljen tako: predsednik **Tine Šmon**; podpredsednica **Erika Bajda**; tajnica **Mariana Grintal**; blagajnik **Damian Žumer**; kulturni referent **Franci Šmon**; športni referent **Tomaž Bajda**; voditeljica naraščajnic **Milena Šmon**; voditelj naraščajnikov **Janez Bajda**; gospodar **Jože Štirn**; kuhar **Ernest Bajda**.

Mariana Grintal

## Butarice na cvetno nedeljo

V tednu pred cvetno nedeljo je po slovenskih Domovih potekalo tradicionalno izdelovanje butaric za cvetno nedeljo. Butarice so sicer manjše, kakor se pač tukaj dajo dobiti oblanci in vejevje. V Slomškovem domu, v San Justu, na Pristavi in drugod so se žene in dekleta veselo zbirale že nekaj dni prej in s hitro roko povezovala butarice, ki so jih izdelale veliko število. Ko so verniki prišli k maši na cvetno nedeljo, so lahko dobili sicer majhne, a prave butarice, ki jih nato duhovnik blagoslovil. Butarica ostane nato v bohkovem kotu vse leto. Tu v Argentini sicer poznajo samo blagoslovitev oljk.

## Muzej solinarstva v Sečoveljski solini

Na pobudo ministrstva za kulturo ter Zavoda za varstvo kulturne dediščine je vlada sprejela odlok o razglasitvi Muzeja solinarstva v Krajinskem parku Sečoveljske soline za kulturni spomenik državnega pomena. Muzej solinarstva zajema nekaj solinarskih hiš, solna polja ter dva kanala in je najbolje ohranjen del tipične poselitve starih solin.

Dve solinarski hiši s pripadajočima solnima poljema sta obnovljeni. V eni je stalna muzejska zbirka, kjer je rekonstruirano stanovanje solinarjev in predstavljeni nekateri značilni izseki njihovega življenja. Druga obnovljena hiša je namenjena prikazu skladiščenja soli, spravlilo delovnega orodja ter začasnega bivališča solinarjev, ki so delali na solnih poljih. Ostale solinarske hiše in kanala še nista obnovljena.

Muzej solinarstva je najbolje ohranjen

del tipične poselitve starih solin. Bregovi kanala so obdržali prvotno podobo s kamnitimi podpornimi zidovi in stopnicami, skoraj v celoti pa so ohranjeni tudi kamniti deli zapornic, s pomočjo katerih so prečrpavali morskovo vodo za delo na solnih poljih. Solinske hiše vzdolž kanalov nazorno prikazujejo ambient nekdanje solinske ulice in predstavljajo pomembno pričo specifične solinske arhitekture.

Poselitev v solinah je imela pomembno vlogo pri oblikovanju enkratne kulturne krajine na stiku morja in kopnega in ostaja njen nepogrešljivi sestavni del.

Solinarstvo je pomembno sooblikovalo gospodarski, družbeni in kulturni razvoj slovenskega Primorja. Najstarejši pisani viri o solinah segajo v 13. stoletje, na južnem predelu solin pa so sol po srednjeveških postopkih pridobivali do 60-ih let 20. stoletja.



# SLOVENSKA LATINSKOAMERIŠKA TRGOVSKA ZBORNICA

## Deset let na poti

Gospodarska dejavnost je gotovo ena najvažnejših za vsako družbo in državo. Tega so se zavedali slovenski podjetniki v Argentini, ko so z navdušenjem spremljali osamosvojitvene dogodke pod Triglavom in ustanavljanje države Slovenije. Z ustanovitvijo trgovske Zbornice, ki bi pospeševala gospodarske stike med rodno zemljo Slovenijo in krušno domovino Argentino, se je začel razvoj, ki je mnogo doprinesel k povezavi med obema državama. Ta pot se je pričela z ustanovnim občnim zborom, 21. decembra 1990. Deset let je preteklo, ne da bi se tega dobro zavedali. Ko se nahajamo pred novim občnim zborom, ki nas bo uvedel že v drugo desetletje življenja in dela, hočemo obuditi spomin in utrditi vero v pravo pot delovanja v prid našima dvema domovinama.

SLATZ

### Zgodba truda in ljubezni



Predsednik Herman Zupan  
in podpredsednik Marjan Loboda

Ko se je v naši domovini Sloveniji sprožil proces prehoda v demokratično družbeno ureditev in osamosvajanja od Jugoslavije, je ta dogajanja budno spremljala tudi slovenska skupnost v Argentini in skušala po svojih močeh narediti vse, da bi se to čimprej in čimbolje izvedlo.

V iskanju novih in izvornih poti je v začetku oktobra 1990 zagledala luč sveta zamisel o ustanovitvi Slovensko-argentinske trgovske zbornice. Zamisel je prišla do izraza v sklopu kreditne zadruge SLOGA, ki je izvedla prve korake. Treba je bilo pridobiti za idejo vodilne slovenske podjetnike in pritegniti k sodelovanju čim večje število možnih članov. Za 23. november 1990 je bil v imenu zadruge sklican informativni sestanek v njenih prostorih v Ramos Mejiji. Udeležba je bila lepa in navdušena. Iz tega sestanka je izšel pripravljajni odbor, v katerem so bili predstavniki naših najvažnejših podjetij in razni profesionalci. Po sestavi osnutka pravil se je določil ustanovni občni zbor za 21. december 1990, dva dni pred odločilnim plebiscitom o samostojnosti v Sloveniji. Tisti dan je zaživela Slovenska latinskoameriška trgovska zbornica. Njena gonilna sila je bila ljubezen do dveh domovin.

Zastavljeni cilji so bili jasni: pospeševati medsebojno spoznavanje in medsebojno gospodarsko izmenjavo med Slovenijo in Argentino ter to izmenjavo razširiti na raven latinske Amerike, zlasti po ustanovitvi Mercosurja. Važen je bil tudi drug vidik Zbornice: gospodarska dejavnost je izredno važen del življenja naše slovenske

skupnosti v Argentini. Obrniti je bilo treba pogled navznoter, pospeševati stike med našimi gospodarstveniki in podjetniki, nuditi priložnost za izmenjavo izkušenj, za plodovito soočenje mnenj, za koristno debato. Ta gospodarska komponenta dotlej med nami ni imela konkretnega izraza. Zbornica je zavzela to prazno mesto in pričela povezovati velike in manjše podjetnike v skupno gospodarsko družino. Podobno se je dogajalo s predstavnostvom gospodarskega dela skupnosti v argentinskem svetu. Reprezentativnost skupnosti je tako dobila tisto

komponento, ki ji je še manjkala po skoraj pol stoletja življenja v Argentini.

V 10 letih je Zbornica opravila pomembno delo. Postavljeni so temelji za trgovsko in gospodarsko izmenjavo med Slovenijo in Argentino. Vzpostavila je kar nekaj stikov, pismenih in še več osebnih. Predsednik je skoro vsako leto ob svojem obisku v Sloveniji navezoval in utrjeval vedno nove stike. Na pobudo Zbornice so Argentino obiskale številne osebnosti iz privatnega in državnega sektorja iz Slovenije. Ti stiki so postopoma pripeljali do vedno novih trgovskih posegov na privatni ravni. Pripomogli so k prodoru slovenske podjetnosti na južno-ameriški trg, kot je primer Luke Koper, in odprli tudi pot do radikacije slovenskega podjetništva v Argentini, kot to že izvaja Iskratel. Začeta je pot in odprte so možnosti z neomejeno razsežnostjo.

Navznoter je bilo delo tudi plodovito. Vrsta sestankov, srečanj, predavanj, razna družabna delovanja, podpora izpopolnjevanju mladim profesionalcem. SLATZ izdaja 3 krat na leto interno glasilo „Gospodarski vestnik“, v katerem obvešča člane o slovenski in argentinski ekonomski situaciji. V tedniku Svoboda Slovenija pod posebnim zaglavjem mesečno objavlja aktualne novice in komentarje iz argentinskega in slovenskega gospodarskega dogajanja. In še bi lahko naštevali

Ob prvi 10-letnici lahko Zbornica z zadovoljstvom gleda na prehojeno pot. S pogumom stopa v naslednje desetletje in v novo tisočletje, Argentini in Sloveniji v korist in razvoj.

### Delo polno življenja

V desetih letih obstoja je bilo delovanje zbornice izredno pestro. Glaven poudarek je bil sicer vedno na pospeševanju trgovske izmenjave med Slovenijo in Argentino, kar je obenem tudi najtežje delo. Mlada, v argentinskem območju skoraj nepoznana država ni bila takoj privlačna za trgovskega partnerja. S strani slovenskih podjetnikov pa je bila Argentina oddaljena, zlasti spričo sprejemljivega evropskega trga, ki je bil blizu in zanesljiv. Vendar počasi in z vztrajnostjo se je dalo marsikaj doseči.

Precejšnje število naših članov in tudi argentinskih uvoznikov je v teku teh let

maža Ropa ter predsednika in podpredsednika Ljubljanske banke, dr. Marka Voljča in mag. Dušana Šuštarja.

Izredno pomembna so bila vsa ta leta predavanja, ki jih je zbornica pripravila za člane in prijatelje. Na njih so se predstavili številni in kvalificirani strokovnjaki, argentinski in slovenski. Na teh srečanjih so nastopali med drugimi dr. Boris Pleskovič, dr. Andrej Bajuk, mag. Marjan Schiffrer in med lokalnimi predavatelji lic. Marko Rebozov, dr. Alejandro Di Sabattino, inž. Anibal Martínez, lic. Vladimir Voršič in drugi. Posebej moramo omeniti, da naš predsednik Herman Zupan vsako leto obišče Slovenijo in tamkaj navezuje stike z gospodarskimi in političnimi predstavniki. O teh stikih tudi redno poroča na srečanjih zbornice. Običajno se ti večeri zaključijo v razgovorih ob prigrizku, ki slovi po svoji dobri postrežbi.

Med delo navzven spadajo tudi stiki, ki jih je zbornica gojila do sličnih ustanov v ZDA in Kanadi. Uradno se je udeležila tudi prvega srečanja Slovenskih gospodarstvenikov z vsega sveta, ki ga je septembra 1999 v Ljubljani organiziral Svetovni slovenski kongres. Zbornica je tudi posredovala informacije in stike ter spodbujala člane k udeležbi pri trgovski delegaciji, ki jo je v Slove-



Obisk delegacije Gospodarske zbornice  
iz Slovenije

nino poslalo argentinsko državno tajništvo za zunanjo trgovino oktobra 1998. Za stopana je bila tudi in sodelovala na srečanjih argentinskih Trgovskih zbornic držav srednje Evrope, ki so se sestale na pobudo Argentinsko-hrvaške trgovske zbornice.

Mladina je tudi en izmed skrbi Zbornice. Število mladih podjetnikov in profesionalcev, ki so včlanjeni vanjo, je jasen dokaz. Zbornica pa je tudi sodelovala pri koordinaciji potovanja skupine mladih, ki se je leta 1997 udeležila seminarja „Slovenija, tvoja priložnost“. Ta seminar je organizirala ŠOU, študentska oblast ljubljanske univerze. Iz Argentine se ga je s podporo Zbornice udeležilo osem mladih podjetnikov in profesionalcev.

Reden je tudi pismeni stik s člani. Zbornica trikrat na leto izda notranje glasilo „Gospodarski vestnik“, kjer poroča o svojem delovanju pa tudi o gospodarskih temah tako Argentine kot Slovenije. Novice in komentarji so posebej pripravljani z namenom, da bralec dobi jasno sliko tako na tukajšnje kot na slovensko podjetniško in gospodarsko delovanje.

Z istim namenom Zbornica zagotavlja tudi redno objavo gospodarskih člankov v tedniku Svoboda Slovenija, s čimer nudi splošni slovenski javnosti zanimiv pregled gospodarskega življenja.

To je le bežen pregled na desetletno delovanje. Vsak izmed omenjenih dogodkov ali storitev je vreden posebnega članka. A napisano je gotovo zadosti, da si skupnost lahko ustvari jasno sliko o delovanju, zlasti pa o važnosti Slovensko latinskoameriške trgovske zbornice ob desetletnici njenega plodovitega življenja.

Ob govorniku o obiskih, ne moremo mimo obiskov zunanega ministra prof. Lojzeta Peterleta, pri čigar srečanjih z argentinskimi oblastmi je zbornica aktivno sodelovala. Prav tako ob priložnosti obiskov državnega sekretarja Petra Venclja, premierja Drnovška, državnega sekretarja To-

Med obiski kaže omeniti zlasti delegacijo 32 podjetnikov, ki je obiskala Argentino oktobra 1993. Druga zelo aktivna je bila delegacija Gospodarske zbornice Slovenije, ki je obiskala Buenos Aires, La Plato in Rosario novembra 1998. Vodil jo je predsednik mag. Jožko Čuk. Na srečanju 17. novembra v prostorih Slomškovega doma je bilo predstavljeno gospodarsko delovanje tako Argentine kot Slovenije.

Ko govorimo o obiskih, ne moremo mimo obiskov zunanega ministra prof. Lojzeta Peterleta, pri čigar srečanjih z argentinskimi oblastmi je zbornica aktivno sodelovala. Prav tako ob priložnosti obiskov državnega sekretarja Petra Venclja, premierja Drnovška, državnega sekretarja To-



Eno izmed srečanj Zbornice v prostorih Slomškovega doma



REZI LOZAR MARINŠEK

## PISMO

Draga: že nekaj dni je minilo, ko sem prejela tvoje vrstice.

Hvala! Veš, čeprav vozijo Jožka v vrtec in to na popolnoma drugi konec mesta, pa le pride k nam, da kaj pojè. V vrtcu ga ne silijo s hrano in bolj suh je postal, zato pa pri nas kaj pomalica. Imajo svoj red in se



M. Gaspari: Boga strašijo

ne smem vtikati vmes. - Kako ti potekajo dnevi in prihod praznikov? Mi tukaj se potrudimo. Stalno imam dovolj opravkov, vendar hodim v knjižnico. Televizija me na splošno ne zanima, le pogledam, če niso dokumentarni programi.

Veš, da sva z Marjanom skoraj odpotovala v Burmo, pa so na žalost odpovedali. On je hotel, da bi šla na vsak način v Bangkok, potem pa bi se pridružili neki skupini, pa nisem bila za to. On res zna jezike in bi mi seveda prevajal, pa se mi ni dalo. Zaradi holesterola zelo paziva v prehrani, to je sedaj moderna bolezen in prebira knjige o tem. Marjan veliko prepešači vsak dan, jaz pa vozim kolo. To dosledno vsak dan.

Poglej, kaj ti pišem, ali v resnici bi ti rada povedala, kako zelo mislim na Gospodovo vstajenje. Po Njegovem trpljenju za nas vse je vstal v svojem sijaju. Tisto o nevernem Tomažu dostikrat premišlujem. Res, velika noč, posebno tukaj v pomladi; je najlepši praznik v letu. Prve rožice že poganjajo, ptiči se oglašajo. Je Vstajenje in prebujenje narave in naj bi bilo nas vseh! Dajte nam luči...dal Nam je luč resnice....

Počasi je prebirala pismo in v duhu hodila po slovenski zemlji. Doma si ne žele zelene velike noči, ali ker ni bilo dosti snega pozimi, se boje maščevanja narave. Sneg bi pomoril prvo cvetje: tiste majhne zvončke, tako nežne in skromne, pa trobentice in vijolice. Te ima tudi ona, ali njihov cvet bo šele v tukajšnji zimi.

Zamišljena je brskala med mnogimi, že novimi voščilnicami: vse imajo bleščeče napise in vse čakajo njenega pozdrava v daljo. Joško in Maja in Mimi so že kar veliki otročički. Opazujejo, si vse po svoje predstavljajo, ne ve pa, če poznajo praznični počutek velike noči. Saj še daleč ni vse potica in pisani pirhi in niti ne butarica, če ne veš, zakaj to! Jih bo babica peljala v cerkev? Imajo že tam božji grob, ali je to že iz mode? Na Koroškem imajo še procesije z banderami, je kje doma še tako?

Še kje drže strogi post prav vsi pri hiši? Takrat so šli zvonovi v Rim, kot so rekli, in pri maši je ministrant udarjal na ragljo. Spomnila se je svoje majhne otroške raglje, ki jo ima v spomin.

Na velikonočno sredo so fantiči pred cerkvijo razbijali zaboje v spomin na bičnega Jezusa. Ljudje so se na veliki petek zgrinjali v cerkev, vsi temno opravljeni,

potem v nedeljo na vse zgodaj pa je bila vstajenjska procesija. Sončni žarki so osvetlili nebo, nihče ni bil zaspan, po končanem obredu so si znanci voščili praznike in se vrnili veseli na domove. To je bil tako velik praznik, da niso šli na obiske, za to je bil velikonočni ponedeljek.

Tudi tukaj je takrat že mila jesen. Že nekaj velikonočnih sobot se je vračala z blagoslova v blagi sončni toploti, da nisi vedel, da je zima pred vrati. Počasi je nesla blagoslov domov, pazila na pirhe, ki jih je bilo vedno preveč, in uživala lepoto dneva.

S premišljevanjem ne bo spisanega odgovora, se je nasmejela sama sebi. Vzela je čist list, pripravila še velikonočno razglednico.

Sestrična ji je poslala Trubarjev kratki katekizem in tam je pisalo:

"Jezus je od smrti vstal  
Od njega britke martre  
Nam je se veseliti  
Nam hoče k tróštu biti  
Kyrie eleison..."



M. Gaspari: Z velikonočnim ognjem domov



Ragljači iz Tržiča

Res Kyrie eleison, pri zadnjih praznikih doma, se je oglasil Ivek. Bil je lep in nov. Vse je bilo novo na njem, kot da bi podeželsko mesto dalo najboljšo. Sprehajal se je po mestu in užival proste dni. S prijateljicami so zavili na promenado, se slikali in skupno odšli tudi v cerkev. Tam se je globoko zresnil, kot da bi vedel, kaj ga vse čaka.

Na predvečer njegovega odhoda mu je v šali rekla, da je nikoli ni poljubil. Pa saj se bratje ne poljubljajo, se je posmejal. To je bilo seveda res, nihče je ni nikoli poljubil. Drugo jutro pa jo je Ivek zbudil s poljubom. V zadregi je rekel, da ne boš rekla, da te nisem... Ves dan je mislila na to.

In potem je prišlo tisto hudo in Iveka ni več. Odšel je k Bogu, kakor mnogo drugih. Koliko praznikov je medtem preteklo, koliko ur in spominov vseh vrst, ampak ta je ostal. Spet se bo v sončnem popoldnevu napotila k blagoslovu, spet bo družina praznovala Gospodovo vstajenje, ali Iveka ni več.

"De bi ne bil od smrti vstal,  
Vsak bi človek konez vsel,  
Oh tu se veiselimo,  
Inu Boga hvalimo  
Kyrie eleison!"

## Skrbimo za zdravje

Metka Mizerit

Zdravje je bogastvo, pravi pregovor. Te ga se morda zavemo šele takrat, ko v naši bližnji okolici kdo zbolí ali se nam samim kaj pripeti. Kako moramo živeti, kakšen naj bo naš življenski slog, da bomo zdravi in čili še v starosti? Lažje je paziti na zdravje kot zdraviti bolezen.

Način življenja in delo v velemestu je obremenjeno z navadami in razvadami, ki škodljivo vplivajo na naše zdravje.

Naši predniki, najbrže še naši stari starši, so živeli na deželi, bili kmetje in delali od zore do mraka. Gibali so se, prehodili peš vsa pota in stezice, jedli preprosto hrano, skratka živeli precej zdravo življenje.

In danes, se gibljemo? Sedimo v pisarni 8 do 10 ur ali še več. Sedimo v šoli, pred televizijo, na vlaku, kolektivu, pri frizerki. Hodimo? Kaj pa še, saj imamo čisto nov, moderen avto. Če gremo po nakupovanju, v nedeljo k maši, v službo, v šolo, na izlet, je vse daleč. Predaleč. Nimamo časa; peljemo se.

Naša hrana je vedno obilna, morda kupimo že pripravljeno. Tako praktično je. Argentinsko meso je okusno in mastno.

Pomanjkanje telesnega gibanja in obilna hrana imata kot posledico preveliko telesno težo, ki ni znak zdravja.

Kajenje resno škoduje zdravju in vendar kadijo že mladoletni; ne samo fantje, tudi dekleta.

Pretirano pitje piva, vina, žganja in kave, da, tudi kave, je škodljivo.

Veliko navad in razvad, ki jih ima mestni človek, škodujejo zdravju. Izobraževanje in vzgoja na zdravstveni ravni bosta morala vplivati, da bo človek spremenil način življenja in se odločil za drugačen slog. Svetovna zdravstvena organizacija je pred leti

izdala ustrezna priporočila, ki so vredna, da jih razčlenimo, premislimo in si jih osvojimo.

1. Jejite pravilno: vaši obroki naj bodo pogosti in manjši, iz dobro sestavljenih jedi in z malo maščobe.

2. Pijte pravilno: pijte veliko tekočine, vendar ne pretiravajte pri pivu, vinu in žganih pijačah.

3. Kajenje: nikoli ni preporno, da bi nehali. Kajenje povečuje nevarnost srčnega napada in raka in krajša življenje.

4. Hoja: s hojo najlažje ostanete čili in zdravi. Svež zrak je boljši kot kakršnokoli drugo poživilo.

5. Čim bolj izkoristite razvedrilo: ohranite stik s svojo družino, prijatelji in sosedi. Zapomnite si, da nikoli ni preporno, da bi se še kaj naučili ali učili druge.

6. Bodite pozitivni: če ste pozitivni in vedri, so ljudje radi v vaši družbi.

7. Bodite previdni: življenje vas in drugih je odvisno od bistre glave in dobrega vida. Predvidevanje nevarnosti.

8. Poskrbite za primeren počitek in zadostno spanje. Ne ponočujte. Dan je za delo, noč za spanje.

9. Šport je za vse koristen: če šport ni preveč utrujajoč, je koristen za zdravje. Pri športu pridete tudi v družbo. Zlasti priporočljivo je plavanje in proste vaje.

10. Mamila: ne zlorablajte zdravil proti potrtosti (depresiji) in uspaval. Jemljite samo tista zdravila, ki vam jih priporoča zdravnik.

V prihodnjih številkah bomo pisali o teh točkah.

Za konec pa še preprost nasvet: Nenehno skrbite za dobro voljo in smeh, ker dobra volja podaljšuje življenje, sitnarjenje in jeza pa ga skrajšujeta.

## Jezikovni kotiček

## Nogometni igrišče





BLAGOSLOVLJENE PRAZNIKE  
GOSPODOVEGA VSTAJENJA

ŽELI VSEM ROJAKOM

**ZEDINJENA  
SLOVENIJA**

**SLOVENSKI DOM CARAPACHAY**

želi vsem rojakom  
blagoslovljene velikonočne praznike

**SLOVENSKI DOM V SAN MARTINU**

želi vsem rojakom v tujini in domovini  
blagoslovljene praznike Kristusovega vstajenja

ROJAKOM TU IN PO SVETU ŽELI  
BLAGOSLOVLJENO  
VELIKO NOČ

**Društvo Slovenska vas**

**Društvo Slovenska pristava**



želi  
vsem članom, prijateljem in znancem  
blagoslovljene velikonočne praznike

Vesele velikonočne praznike  
vsem članom in prijateljem  
želi

**SLOMŠKOV DOM**

**NAŠ DOM - SAN JUSTO**

vošči vsem članom in prijateljem  
srečne in blagoslovljene  
VELIKONOČNE PRAZNIKE!

Blagoslovljene velikonočne praznike vošči vsem rojakom

**BAJDA s.r.l.**  
parketi



<http://www.bajda.com.ar>

Av. del Libertador 8478 - Cap. Federal - Tel.: 4704-0794  
Laguna 383 - C1407JVA Capital Federal - Tel./Fax: 4671-2494; Mendoza

Srečne in blagoslovljene velikonočne praznike  
vam želijo

**JAKOŠ**

SERVICIO INTEGRAL DEL AUTOMOTOR

**Veleposlaništvo  
Republike Slovenije v Buenos Airesu**

želi vsem slovenskim rojakinjam in rojakom  
globoko doživetje Velikega tedna ter svetlobe  
in upanja polno Veliko noč.

**Tomaž Kunstelj**  
pooblaščen minister  
začasni odpravnik poslov

Vsem prijateljem in rojakom v Argentini in drugih državah  
Latinske Amerike želiva veselo Veliko noč  
in vse lepo pozdravljava,

**dr. Marija Bernik in Jože Bernik,**  
poslanec v Državnem zboru RS

Vsem rojakom v Argentini, po svetu in v domovini  
želimo blagoslovljene praznike Kristusovega vstajenja.  
Njegova luč nam kaže pot pri delu za narod in Slovenijo.

**NSi - Nova Slovenija**  
območje Argentina in Južna Amerika

Vesele in blagoslovljene velikonočne praznike  
vsem Slovincem po svetu in v domovini!  
Daj Bog, da bi bil Vstali Zveličar  
večni simbol svobodnega naroda!

**SDS v Argentini**



**Kreditna zadruga  
SLOGA  
in MUTUAL SLOGA**

voščita svojim članom  
in prijateljem v Argentini  
in po svetu za velikonočne praznike  
veliko blagoslova, zadovoljstva in miru!

**MAJHNA SENZACIJA  
IZ VELIKE RUSIJE**

Sergej Afanasjev, redni član Vseruskega Heraldičnega Društva, je pred kratkim objavil članek, v katerem dokazuje, da je rod največjega ruskega pesnika Aleksandra Sergejeviča Puškina delno iz slovenskih krajev. V zadnjem odstavku piše:

V spodnji polovici štita, ki je razdeljen na dva dela, sta emblema, ki kažeta na poreklo rodu Puškinovih. Roka s sabljo je nekoliko spremenjen grb starodavne hrvaške države Raška, a nebesno modri orel v zlatem polju je podoben grbu kneževine Kranjske (danes Slovenija). Po ustnem izročilu je ravno iz teh dežel odpotoval v srednjeveško Rusijo Slovan Radssa (Racca), s katerim se je začel rod Puskinovih.

**FILMSKA IGRALKA  
NORA GREGOR**

bi letos praznovala stoletnico rojstva. V Gorici, njenem rojstnem mestu, so v njen spomin pripravili obširno proslavo in razstavo o njenem življenju in delu. Slovesnosti je pripravilo goriško društvo Kinoatelje pod vodstvom njegovega predsednika Aleša Doktoriča. Sicer nemškega pokolenja, si je odprla pot v filmski karieri z igranjem

po celi Evropi in tudi v Hollywoodu. Zadnja leta življenja so jo pripeljala tudi v Argentino in Čile, kjer je leta 1949 umrla. Za razstavo se je Kinoatelje povezal s sorodniki, s plemiško družino njenega moža, s pariškimi in avstrijskim filmskim arhivom, s Slovensko kinoteko v Ljubljani in vse to so odeli s podobo Gorice iz njenih let.



Pri sv. Jožefu v Ljubljani so predstavili novo knjigo o Marku Rupniku in njegovi opremi papeške kapele v Vatikanu. Pater Rupnik bo na enak način napolnil sedaj prazne stene v cerkvi sv. Jožefa v Ljubljani.



## Novice iz Slovenije



## Pisali smo pred 50 leti...

### BOLEZEN SE DOBI TUDI PO KLOPIH

Sloveniji je na leto v zadnjih petih oziroma sedmih letih prijavljenih približno 2000 do 3000 bolnikov z lymsko boreliozo, nekaj sto bolnikov s klopnim meningoencefalitism in še manj s humano granulocitno erlihozo. Zelo grobo razmerje pokaže, da je na tisoč bolnikov z lymsko boreliozo, v Sloveniji najpogostejšo obliko bolezni, ki jih prenašajo klopi, sto bolnikov s klopnim meningoencefalitism in eden do dva s humano granulocitno erlihozo, je povedal prof. dr. Franc Strle iz Klinike za infekcijske bolezni in vročinska stanja.

### O PREPREČEVANJU SAMOMOROV

V organizaciji državnega sveta in Inštituta za varovanje zdravja je v prostorih slovenskega parlamenta profesor psihiatrije na univerzi v britanskem Manchestru Louis Appleby predaval o načinih preprečevanja samomora. Med drugim je poudaril, da se veliko ve, kaj prispeva k odločitvi za samomor, mnogo manj pa o tem, kako samomorilnost preprečevati. Slovenija je s 30 samomori na 100.000 prebivalcev letno krepko nad britanskim povprečjem (Anglija in Wales), kjer letno zaradi samomora umre 10 ljudi na 100.000 prebivalcev.

### POMANJKANJE STANOVANJ

Zaradi dejstva, da na območju Ljubljane po nekaterih ocenah primanjkuje najmanj 10.000 stanovanj, je mestni svet na seji opravil prvo obravnavo ter prižgal zeleno luč dokumentu, ki bo omogočil že desetletja načrtovano gradnjo stanovanjske soseske Stanežiče (sz. od Šentvida), kjer naj bi se sčasoma zraslo večje naselje. Svetniki so se

strinjali tudi s predvideno stanovanjsko gradnjo ob pokopališču v (Dev. Mariji v) Polju. Na zemljišču namerava občina zgraditi 27 vrstnih hiš v nizu sedem strnjenih objektov.

### POLICIJI NOVA VOZILA

Slovenska policija je bogatejša za sedem novih vozil in motorno kolo z vgrajenim video-nadzornim sistemom za nadzor cestnega prometa, s katerim želijo povečati učinkovitost policije pri cestno-prometnem nadzoru, še posebej pri kršitvah, ki jih je težje izslediti. S temi vozili naj bi policija „pokrila“ oziroma izvajala nadzor na območju vse Slovenije, približno v 70 odstotkih pa naj bi se vozila z omenjenimi sistemi uporabljala za nadzor prometa na avtocestah, kjer bodo policisti nadzorovali predvsem prometne prekrške povezane s prehitro vožnjo, prekratko varnostno razdaljo in vključevanjem na avtocesto.

### V KOČEVJU JE GORELO

V kočevskem skladišču blagovnih rezerv, kamor so pred mesecem dni prepeljali mesno-kostno moko (kriva bolezen norih krav), je zagorelo. S požarom se je spopadlo okoli 20 gasilcev Gasilskega društva Kočevje, ki so imeli težave z dostopom do skladišča, poleg tega pa niso bili seznanjeni s tem, kaj je v skladišču. Zaradi strupenega plina so pri gašenju požara nosili dihalne aparate, ob tem pa so morali paziti, da mešanica vode in kostne moke ne bi odtekla iz skladišča. Gasilci so požar pogasili po slabi uri, vzrok požara pa naj bi bil samovžig. V skladišču je bilo v času požara 1160 ton mesno-kostne moke, zgorelo pa je več kot 30 ton.

### BARILOČE

Bariloški Slovenci so se ob velikonočnih praznikih udeležili raznih javnih slovesnosti. Najprej omenimo cerkveni pevski zbor, ki ga vodi naš rojak Fric Omerzu, kateremu pripada več naših fantov. Zbor se je predstavil pri slovesni maši ob enajstih z latinsko mašo in je vzbudil splošno pozornost.

Po maši, pri kateri je bila slovenska skupina številno zastopana, so se večje družbe razšle po mestecu in „Zagreb“ in „Veneta“ sta odmevali v slovenski pesmi.

Popoldan je čilenska kolonija priredila tek na 15 km v Llao-Llao. Sodelovala sta dva naša fanta, Andrej Kukovica in Janez Duhovnik. Kukovica je prispel tretji, Duhovnik pa deseti. razume se, da so skoraj vsi tukajšnji Slovenci prisostvovali tem tekam in pošteno „drukali“.

Omenim še, da se je v dneh pred veliko nočjo zaključilo snemanje filma „Vzpon na Catedralski stolp“, o katerem sem že govoril in pri katerem sodeluje Dinko Bertonec.

VA

### MENDOZA

Predsednik Društva Slovencev v Mendози ravn. Marko Bajuk je odstopil, vodstvo društva pa je prevzel Pavel Borštnar, ki je sklical redni letni občni zbor za nedeljo, 8. aprila.

Nova maša je bil prisrčen praznik v Mendози. Na veliko soboto smo sprejeli novomašnika Lojzeta Kukovico. Namesto

slavnostnega pritrkavanja in pokanja z možnarji mu je v hrupu tramvajev in avtomobilov Hirscheggerjeva Pavlina izročila lep šopek, deklamirala mu je tudi Malijevo pesem Ob prihodu. Po pozdravnih besedah dušnega pastirja Malenška je novomašnik podelil novomašniški blagoslov, nato pa je vodil velikonočno procesijo po dvorišču.

Na veliko nedeljo je bila slovesna peta maša pri frančiškankah. Ob vstopu v kapelo mu je nečakinja izročila novomašniški križ, umetniško delo Petra Bajde. Pridigal je prof. dr. Filip Žakelj, latinsko mašo pa so pele sestre frančiškanke, ki so se je naučile nalašč za to priliko.

Popoldne se je slovenska skupnost zbrala pri Bajdovih. Ko je prišel novomašnik od kosila pri Hirscheggerjevih, ga je pozdravila Zamikova Kristina. Sledilo je petje, nagovori in prozorček, ki ga je naštudiral Rudi Hirschegger. Popoldan je minil v veseli družbi z gosti iz San Luisa.

Splošen vtis je bil tako lep, da je bil soglasno povabljen bodoči novomašnik g. Puš, da pride tudi on pet drugo leto svojo novo mašo v Mendozo.

### LANUS

Žegnanje sv. Jožefa smo praznovali v nedeljo, 1. aprila z veliko slovesnostjo. V nedeljo 8. aprila, pa je bila slovenska maša pri sv. Jožefu ob devetih, ker so imeli fantje iz sosednjih župnij sestanek in skupno sv. obhajilo.

Svobodna Slovenija, št. 15; .  
12. aprila 1951



## Slovenija in šport

### “ELANANJE”

Davo Karničar je lani kot prvi Zemljan v celoti presmučal najvišjo goro na svetu Mt. Everest. Ustanovil je tudi prvo smučarsko šolo v Nepal. „Ob ustanovitvi šole je šlo v Nepal. „Ob ustanovitvi šole je prišlo petnajst različnih medijev, ki so bili navdušeni nad zamisljivo, otroci pa so na mesto besede smučanje, ki je niso poznali, govorili kar „elananje“, saj je bil to edini napis na smučkah,“ pravi Karničar. Obljubil je tudi, da bo v naslednjem letu in pol presmučal vrhove vseh celin. Smučanje bi začel junija letos na Elbrusu med Gruzijo in Rusijo in nato do konca junija prihodnje leto premagal Kilimanjaro (Afrika), Aconcagua (J. Amerika), McKinley (S. Amerika), Vinson Massif (Antarktika) ter Mt. Kosciuszko (Avstralija).

### ČOPOVA ZMAGA

Olimpijski in svetovni prvak Iztok Čop je zmagal na tradicionalni tekmi Thames World Sculling Challenge na reki Temzi v Londonu. Veslaška preizkušnja skifistov, kjer lahko nastopijo le veslači na povabilo organizatorjev, je bila uvod v sobotni, že 147. veslaški dvoboj osmercev univerz Cambridge in Oxford. Čop je z velikim naskokom ugnal lanskega zmagovalca Čeha Vaclava Chalupo.

### JUDO

Na sedmi tekmi svetovnega pokala v judu v Rimu so slovenska dekleta znova presegle pričakovanja. Kristina Dečman, članica judo kluba Bežigrad, je v kategoriji do 78 kilogramov osvojila 3. mesto, uspeh pa je dopolnila njena klubska kolegica Raša Sraka, ki je v kategoriji do 70 kilogramov zasedla 9. mesto. Ostali slovenski tekmovalci so se poslovlili že v uvodnih dvobojih.

### SLOVENSKI „CLÁSICO“

Nogometaši ljubljanske Olimpije in Maribora Pivovarne Laško so se v srečanju 22. kroga razšli z neodločenim izidom 1:1. Vodilni zadetek je tik pred koncem prvega polčasa dosegel Sebastijan Cimerotič, končni izid večnega derbija pa je v 52. minuti postavil Fabijan Cipot. Ljubljancani tako tudi po dveh tretjinah prvenstva ostajajo vodilno moštvo na lestvici lige Si. Mobil.

### SNEŽNI KANAL

Ljubljancan Marko Grilc je na 8. mladinskem svetovnem prvenstvu zveze ISF v italijanski Sappali osvojil naslov svetovnega prvaka v snežnem kanalu. Med mlajšimi mladinci je bil Domen Bizjak v boardercrossu 7., Matej Pavlič pa 33. V konkurenci mladink je Ana Dobovišek v snežnem kanalu osvojila 7., Špela Lokar pa 18. mesto.

### MOTOKROS

Slovenski motokrosist Sašo Kragelj (Honda) je zanesljivo zmagal na drugi letošnji dirki za EP v razredu Open v Orehovi vasi. Kragelj je z zmagama v obeh vožnjah, obakrat je bil drugi Italijan Max Gazzarata, tudi prevzel vodstvo v skupnem seštevku tega tekmovanja z 72 točkami.

### BRIGITA - MAMICA

Brigita Bukovec, ki je na olimpijskih igrah v Atlanti leta 1996 osvojila srebrno odličje in ki je bila najboljša slovenska športnica leta 1993, 1995, 1996, 1997 in 1998, je pojasnila, da zaradi nosečnosti začasno prekinja športno kariero. Bukovec zaradi težav z zdravjem zadnji dve leti praktično ni tekmovala. „Kljub temu pa še nisem sklenila svoje športne poti,“ je dejala.



## Slovenija moja dežela

### Habsburžani v Sloveniji

Do leta 1273 je vladalo v Svetem rimskem cesarstvu brezvladje. Končno je bil izvoljen za novega cesarja švicarski grof Rudolf Habsburški. Izvolili so ga, ker so volilni knezi bili mnenja, da jim ne more zaradi svoje neznanosti nič. A so se zmotili.

Seveda je skušal Rudolf - poleg svoje cesarske oblasti - tudi dobiti čim več zemlje. Gotovo je ni mogel vzeti velikašem, zato se je obrnil proti Otokarju II, ki je dobil Avstrijo in slovenske vojvodine z dednimi vezami. Cesar je določil, da je bilo prisvajanje vojvodskih fevdov med brezvladjem nično, zato da mora Otokar II vrniti vse svoje pokrajine cesarju, to je Rudolfu I, da jih on podeli znova. Seveda Otokar tega ni hotel storiti, zato se je razveljavila vojska, v kateri je končno Otokar izgubil vse svoje zemlje in tudi življenje.

Cesar je nato podelil vojvodino Avstrijo in Štajersko z grofijo Kranjsko leta 1282 svojima sinovoma Albrehtu I. in Rudolfu II. Vojvodino Koroško pa je dal v fevd Majnhardu Goriško-Tirolskemu (so ga ustoličili) kot nagrado za pomoč v boju s češkim kraljem. Ko so čez nekaj desetletij izumrli tudi grofje Goriški, so dobili tudi to vojvodino Habsburžani.



Nagrobni spomenik Rudolfa Habsburškega

Tako je ta družina prišla do velike posesti in moči v naših krajih in so jo obdržali do leta 1918.

Cesar je te svoje dežele - Avstrijo, Koroško, Štajersko, Kranjsko in Goriško - združil v takoimenovano Notranjo Avstrijo, ki jo je imel za temelj in srčiko svoje družinske posesti. V začetku so bili vladarji posmeznih pokrajin različni člani družine, pozneje pa so vso oblast osredotočili na enega najstarejšega člana, ki je bil velikokrat istočasno tudi cesar.

Najprej so se Habsburžani kot koroški vojvodi dali ustoličiti na knežjem kamnu, zadnji se je dal tako ustoličiti nadvojvoda Ernest Železni leta 1414.

Njegov naslednik Friderik je bil istočasno cesar, zato je zaradi te časti prosil, da so mu obred spregledali. Nekajkrat je nato bil na Gosposvetskem polju še sprejem oblasti brez ustoličenja, drugič spet so se poklonili cesarju v Celovcu, pozneje pa samo njegovim namestnikom, dokler ni obred zamrl.

V drugih pokrajinah niti tega ni bilo, tako da so Habsburžani imeli lahko delo. Slovenci so živeli pod njimi 700 let.



## Mali oglasi

### TURIZEM

Tel. 4441-1264 / 1265



Letalske karte, rezerva hotelov, najem avtomobilov in izleti po svetu

LEGAJO N° 3545-82 H. Yrigoyen 2742 - San Justo

### ARHITEKTI

**Arh. Jure Vombergar** - Projekti in vodstvo gradbenih del. Občinski načrti za gradnje brez dovoljenja. Gaona 2776 - (1706) Haedo - Tel.: 4443-7385

**Arq. Carlos E. Kostka**. Mantenimiento de edificios. Presupuestos sin cargo. Capital y Provincia. Sarandí 148, Capital. Tel./Fax: 4952-8427.

### ADVOKATI

**dr. Marjana Poznič** - Odvetnica - Uradna prevajalka za slovenski jezik - Lavalle 1290, pis. 402 - Tel. 4382-1148 - 15-4088-5844 - mpoznic@ciudad.com.ar

**dr. Franc Knavs, dr. Bernard Knavs, dr. Veronika Knavs** - odvetniki - ponedeljek, torek, petek od 16 do 20 - Tucumán 1455 - 9. nadstr. "E" - Capital - Tel. in faks: 4374-7991 in 4476-0320.

**dr. Lilijana Kožar**, odvetnica; Avenida Corrientes 1250, 5° F, Capital. Torek in četrtek od 16. do 19. Tel.: 4382-9216

**Dr. Héctor Fabián Lo Faro** (Miklič). Odvetnik. Vsak dan od 15 do 20 ure. Hipólito Yrigoyen 2482, 1° of. I, San Justo. Tel. 4441-4924.

### FOTOGRAF

**Marko Vombergar** - FOTO PREMIUM - Arieta 490 B1753AOJ Villa Luzuriaga - Tel.: 4650-9040 - Dom: 4659-2060 - http://www.foto.com.ar

### GOSPODARSTVO

**Zavarovanja M. in H. Loboda** - Azcuénaga 77 - B1704FOA Ramos Mejía - Bs. As. - Tel./Fax: 4656-3653

**Kreditna Zadruga SLOGA** - Bm. Mitre 97 - B1704EUA Ramos Mejía - Tel.: 4658-6574/4654-6438. Od ponedeljka do petka od 10. do 19. ure.

**Mutual SLOGA** - Bm. Mitre 97 - B1704EUA Ramos Mejía - Tel.: 4658-6574/4654-6438. Od ponedeljka do petka od 10. do 19. ure.

**SLOGA - PODRUŽNICA CASTELAR** Slovenska Pristava - República de Eslovenia 1851 - Uraduje ob sredah od 18. do 20. ure in ob nedeljah od 10.30 do 12.30 (g. Miha Gaser).

**SLOGA - PODRUŽNICA SLOVENSKA VAS** - Hladnikov dom - Msgr. J. Hladnik in Hernandezias - Uraduje ob sredah od 19. do 21. ure in ob nedeljah od 10.30 do 12.30 ure (ga. Marija Gorše).

**SLOGA - PODRUŽNICA SAN JUSTO** Naš dom (pisarna) - H. Yrigoyen 2756 - Tel.: 4651-1760. Uraduje ob torkih od 18. do 20. ure in ob nedeljah od 9.30 do 11.30 ure (gdč. Julka Moder).

**SLOGA - PODRUŽNICA SAN MARTIN** Slovenski dom - Córdoba 129 - Tel.: 4755-1266 - Uraduje ob četrtkih od 18. do 20. ure in ob nedeljah od 10. do 11. ure (ga. Milena Skale).

**SLOGA - PODRUŽNICA CARAPACHAY** Slovenski dom - Dra. Grierson 3837 - Uraduje vsako sredo od 17. do 19. ure in ob nedeljah od 11. do 13. ure (ga. Andrejka Papež Cordova).

Cena največ štirih vrstic \$ 4.- za enkratno objavo, za vsak mesec - 4 številki - \$ 12.-

# 54. REDNI LETNI OBČNI ZBOR DRUŠTVA ZEDINJENA SLOVENIJA

Upravni svet Društva Zedinjena Slovenija sklicuje **54. redni občni zbor** v nedeljo, 22. aprila 2001, ob 9.30 uri v prostorih Slovenske hiše, Ramón L. Falcón 4158, Buenos Aires.

### DNEVNI RED:

- 1) Izvolitev 2 overovateljev zapisnika in 2 preštevalcev glasov.
- 2) Branje zapisnika zadnjega občnega zbora.
- 3) Poročila upravnega sveta in nadzornega odbora ter sklepanje o njih.
- 4) Potrdilo članarine za leto 1998.
- 5) Volitve novega odbora
- 6) Slučajnosti.

Po določilih 16. člana društvenih pravil bo občni zbor sklepčen eno uro potem, ko je bil sklican, ob vsaki udeležbi članov.

Z vsemi pravicami se morejo med sabo zastopati zakonci, starši in otroci. Pooblaščenec morejo imenovati tudi člani, ki bivajo izven Veliškega Buenos Airesa, ali jih ovira bolezen ali služba. Pooblaščenec se morajo izkazati s pismenim pooblastilom.

Pred občnim zborom bo v cerkvi Marije Pomagaj sv. maša za vse pokojne člane Zedinjene Slovenije.

UPRAVNI SVET

## Po svetu

### POLJSKA IN UMORI JUDOV

Poljski inštitut narodnega spomina (IPN) je nadaljeval preiskavo pobojev Judov na Poljskem med drugo svetovno vojno. Glavni preiskovalec inštituta Witold Kulesza je povedal, da obstajajo dokazi, da je bilo okoli 800 Judov 7. julija 1941 v vzhodnopolskem mestu Radzilow mučenih in ubitih. Tri dni kasneje so trpinčili v Jedwabne okoli 1600 Judov, kasneje pa naj bi jih tudi zažgali. Preiskovalci bodo skušali ugotoviti, ali je za to odgovorna Poljska in ne nemški rajh. Na Poljskem je med drugo svetovno vojno življenje izgubilo okoli 6,5 milijona ljudi, med njimi trije milijoni Judov.

### VOHUNSKO LETALO ZDA

Kitajske oblasti so sporočile, da je po trčenju ameriškega in kitajskega letala slednje strmoglavilo, pilota letala pa še vedno pogrešajo. Po podatkih Pekinga naj bi se ameriško letalo približalo kitajskemu zračnemu prostoru, zato sta ga dve kitajski letali začeli zasledovati. Ameriško letalo naj bi se nato usmerilo proti letalom, enega izmed njih zadelo in po trčenju brez dovoljenja pristalo na kitajskem otoku Hainan. Ameriška vojska je pred tem sporoči-

la, da sta letalo ameriške mornarice med rutinskim poletom nad Južnokitajskim morjem prestregli dve kitajski vojaški letali, eno izmed njih pa je trčilo v ameriško letalo. Nihče od 24-članske ameriške posadke ni bil ranjen. Po trditvah ameriške vojske se je njihovo letalo nahajalo v mednarodnem zračnem prostoru, do trčenja pa naj bi prišlo po nesreči.

Po nesreči je več ameriških diplomatov iz Pekinga odšlo na otok Hainan, kjer je letalo pristalo. Ameriški vojaški ataše na Kitajskem, general Neal Sealock, je po srečanju povedal, da se vsi člani posadke počutijo dobro je z njimi dobro ravna. Bush je od kitajskih oblasti zahteval takojšnjo vrnitev 24 članov posadke in letala, ki je opremljeno z najsodobnejšo vohunsko tehnologijo, in izrazil obžalovanje zaradi izginotja kitajskega pilota.

### Iščem osebo

za skupno potovanje v Slovenijo v prihodnjih mesecih.

Stanovali bi v hotelu.

Tel.: 4584-8169 - Celular.: 15 4180-6993

Veleposlaništvo Republike Slovenije v Buenos Airesu sporoča, da zaradi praznika v Sloveniji, v ponedeljek, 16. aprila, ne bo poslovalo.

### Osebne novice

**Rojstvo:** V sredo, 28. marca se je v družini Marjane Poznič in Ariela Mazieresera rodila hčerka **Klara**.

Čestitamo!

**Krsta:** V cerkvi Marije Pomagaj je bil v soboto, 7. aprila krščen **Maksimiljan Vladimir Žnidaršič**, sin Janeza Karla in Cvetke Pregelj. Botra sta bila Eduardo Jorge Lucas in Marija Elizabeta Žnidaršič. Krstil je župnik Franci Cukjati. - V cerkvi Santa Maria de La Lucila je bila 31. marca kršče-na **Pavlinka Victoria Voršič**, hčerka Tomaža in Silvine Perez Lera. Botra sta bila Mirjanka Voršič in Germán Ravarotto.

Srečnim staršem naše čestitke!

**Smrt:** Umrla je v Carapachayu **Marija-Mici Pavli** (79).

Naj počiva v miru!

Correo Argentino Suc. 7	FRANQUEO PAGADO
	Cuenta N° 7211
Registro Nac. de la Propiedad Intelectual N° 881153	

## ESLOVENIA LIBRE

Fundador: **MILOŠ STARE**

Director: **Valentín B. Debeljak**

Propietario:

**Asociación Civil Eslovenia Unida**

Presidente: **Antonio Mizerit**

Redacción y Administración:

**RAMON L. FALCON 4158**

**C1407GSR BUENOS AIRES**

**ARGENTINA**

Teléfono: **(54-11) 4636-0841**

Teléfono: **(54-11) 4636-2421**

e-mail: **esloveniau@sinectis.com.ar**

e-mail: **debeljak@pinos.com**

Glavni urednik:

**Tine Debeljak ml.**

Za Društvo Zedinjena Slovenija:

**Tone Mizerit**

V tej številki so sodelovali še:

**Gregor Batagelj, Jernej Tomazin,**

**Marijana Grintal, Metka Mizerit,**

**Ivan Bukovec, Vladimir Kos, Rezi**

**Lozar Marinšek, Radio Ognjišče,**

**informativna agencija STA**

**Naročnina Svobodne Slovenije:**

za Argentino \$ 60; pri pošiljanju po pošti pa \$ 75; obmejne države Argentine 110 USA dol.; ostale države Amerike 125 USA dol.; ostale države po svetu 135 USA dol.; vse za pošiljanje z letalsko pošto. Z navadno pošto 80 USA dol. za vse države.

Čeke:

v Argentini na ime „Eslovenia Libre“ v inozemstvu na ime „Antonio Mizerit“

Oblikovanje in tisk:

**TALLERES GRÁFICOS VILKO S.R.L.**  
Estados Unidos 425 - C1101AAI Buenos Aires  
Argentina - Tel.: 4362-7215 - Fax: 4307-1953  
E-mail: vilko@ciudad.com.ar

## Obvestila

**VELIKI ČETRTEK, 12. aprila:**

Obredi v Slov. hiši ob 19. uri.

**VELIKI PETEK, 13. aprila:**

Obredi v Slov. hiši ob 19. uri.

**VELIKA SOBOTA, 14. aprila:**

Obredi v Slov. hiši ob 21. uri.

**NEDELJA, 15. aprila**

Velika noč.

**SOBOTA, 21. aprila:**

Redni letni občni zbor Zadruga

SLOGE v Slomškovem domu.

**NEDELJA, 22. aprila:**

Občni zbor društva Zedinjena Slo-

venija po maši v Slovenski hiši.

Misijonska tombola v Slovenski vasi.

**NEDELJA, 29 aprila:**

V Slomškovem domu po maši občni

zbor.

Na Slovenski pristavi po maši občni

zbor.

V Slomškovem domu kosilo Zveze

mater in žena iz Ramos Mejie.

**TOREK, 1. maja:**

Mladinski turnir.

**NEDELJA, 6. maja:**

Obletnica v Slovenskem domu v Ca-

rapachayu.

**NEDELJA, 13. maja:**

Vseslovensko romanje v Lujan.

Vse rojake, še posebno tiste, ki ste prijatelji misijonskega poslanstva Cerkev, vabimo na

## 49. MISIJONSKO TOMBOLO,

ki bo na Belo nedeljo, 22. aprila 2001 v Hladnikovem domu v Slovenski vasi.

Geslo letošnje tombole je „Sonce upanja“ — eno samo sonce nas greje; in eno samo Sonce, vstali Kristus, nas opogumlja za oznanjevanje. S to mislijo bomo najprej darovali sveto mašo (ob 14.30 v cerkvi Marije Kraljice), pri kateri bomo prosili za vse žive in rajne misijonarje in misijonarke ter misijonske sodelavce; nato pa bo na dvorišču šole tombola in zabavni program.

Z veseljem vas pričakujemo!



IN TUDI MANJŠE STVARI, KOT NPR. VIZITKE, OVOJNICE, PISALNI PAPIR...